

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

РУП «Стройтехнорм», 220002, г. Минск, ул. Кропоткина, 89
тел./факс + 375 17 288-61-21, тел. + 375 17 283-23-86

ТЕХНИЧЕСКОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

пригодности материалов и изделий
для применения в строительстве

ТС 01.1920.13

Дата регистрации « 09 » августа 2013 г.

Действительно до « 09 » августа 2018 г.

Продлено до « » г.

Продлено до « » г.

Настоящим техническим свидетельством удостоверяется
пригодность материалов и изделий для применения в строительстве
на территории Республики Беларусь

1. Наименование материала (изделия)

Краны ручные запорные шарового типа т.м. «VALTEC» из латуни номинальным диаметром от DN6 до DN100 (размером присоединительной резьбы от 1/4" до 4").

2. Назначение

Для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с температурой рабочей среды до 150 °С и рабочим давлением до 6,3 МПа (в зависимости от типа, уплотнения штока и номинального диаметра крана).

3. Изготовитель

«TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Huxin Village, Chumen town, Yuhuan County, Taizhou City, Zhejiang Province, China, Zip Code.317605.

4. Заявитель

«Valtec S.r.l.», Via Pietro Cossa, 2-25135, Brescia, Italy (Италия).

5. Техническое свидетельство выдано на основании:

протокола испытаний «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.»
от 27.06.2013 № 01-06/13.

6. Техническое свидетельство действует на

серийное производство. В период действия технического свидетельства
РУП «Стройтехнорм» осуществляет инспекционный контроль производства
продукции «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай.

7. Особые отметки

Пример маркировки: номинальный диаметр (DN20), размер присоединительной
резьбы ($\frac{3}{4}$ "), номинальное давление (PN40), торговый знак предприятия-
изготовителя, материал корпуса (CW617N), CE-маркировка, дата изготовления.

Приложение 1. Показатели качества

Приложение 2. Указания по применению

Техническое свидетельство без обязательных приложений не действительно.

Заявитель несет ответственность за соответствие поставляемых материалов и
изделий показателям качества, приведенным в приложении 1.

Руководитель уполномоченного
органа

И.Л. Лишай

« 09 » августа 2013 г.

№ 0000158



РУП «Крипторек» Гоманск, лан. 332-13

Окончание таблицы.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
4.	Герметичность затвора. Испытание давлением воды	EN 1074-1, EN1074-2 $P_{исп} = 1,1 P_N =$ $= 4,4 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали
5.	Надежность. Нарботка на отказ «открыто-закрыто» не менее 1000 циклов при одностороннем давлении воды, равном номинальному	EN 1074-1, EN1074-2	После испытаний краны работоспособны, разрушений, трещин и других механических повреждений при визуальном осмотре не выявлено
6.	Крутящий момент на рукоятке крана, Н·м	EN 1074-1, EN1074-2	3,2

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

№ 0005000

УП «Типография «Победа», А4, т. 2400, з. 5171-10

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 1

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС 01.1920.13

ПОКАЗАТЕЛИ КАЧЕСТВА

кранов ручных запорных шарового типа т.м. «VALTEC» из латуни на номинальное давление PN40 номинальным диаметром DN20 (размером присоединительной резьбы $\frac{3}{4}$ ") производства «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай, для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с температурой рабочей среды до 150 °С.

Таблица.

№ п/п	Наименование показателей	Обозначение ТНПА, устанавливающего методы испытаний (особые условия)	Фактически полученные значения
1.	Внешний вид. Качество поверхности. Дефекты внешнего вида. Качество резьбы	Визуально, EN 1074-1, EN1074-2, ISO 228-1	Кран имеет сборно-разборный (двухчастевой) корпус и запорный орган в виде сферического тела. Наружная и внутренняя поверхности гладкие. Пузыри, раковины, трещины не обнаружены. Резьба полного профиля без сорванных и недооформленных ниток. Размер присоединительной резьбы G $\frac{3}{4}$ -B
2.	Прочность и плотность материала деталей, поверхности которых находятся под давлением рабочей среды. Испытание пробным давлением воды	EN 1074-1, EN1074-2 $P_{исп} = 1,5PN = 6,0 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 300 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, «потения» не было. Механические разрушения и видимые остаточные деформации не обнаружены
3.	Герметичность по отношению к внешней среде мест соединений и уплотнений. Испытание давлением воды	EN 1074-1, EN1074-2 $P_{исп} = 1,0PN = 4,0 \text{ МПа}$ Продолжительность испытания – 180 с	Во время испытаний видимые утечки отсутствовали, соединения и уплотнения в затворе были герметичны

МИНИСТЕРСТВО АРХИТЕКТУРЫ И СТРОИТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ПРИЛОЖЕНИЕ

№ 2

к техническому свидетельству

Лист 1

Листов 1

ТС

01.1920.13

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Настоящее техническое свидетельство распространяется на краны ручные запорные шарового типа т.м. «VALTEC» из латуни (далее – краны) номинальным диаметром от DN6 до DN100 (размером присоединительной резьбы от 1/4" до 4") производства «TAIZHOU HIGH RANK VALVES CO. LTD.», Китай, для устройства внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с температурой рабочей среды до 150 °С и рабочим давлением до 6,3 МПа (в зависимости от типа, уплотнения штока и номинального диаметра крана).

2. Краны ручные запорные шарового типа состоят из корпуса, изготовленного из латуни, с последующим покрытием слоем никеля, хрома или без покрытия и регулирующего узла, выполненного в виде сферического тела из хромированной латуни. Уплотнение запирающего элемента выполнено из эластомерного материала. Управление кранов осуществляется при помощи рукоятки, выполненной в виде рычага, «глобуса», «бабочки» или «флажка». По конструкции краны выпускаются прямые, угловые и трехходовые. Типы присоединения к трубопроводу – резьбовой (наружная/наружная, внутренняя/наружная, внутренняя/внутренняя резьба размером от 1/4" до 4"), обжимной, под пресс-соединение, сварной (переход на полипропиленовую трубу) или цапковый (насадка под шланг из латуни). Шаровые краны могут выпускаться со встроенным дренажом, воздухоотводчиком, фильтром очистки, редуктором давления, с разъемом для подключения манометра и датчика температуры.

3. Краны монтируют в открытом состоянии (шар открыт) на вертикальных, горизонтальных и наклонных участках трубопроводов. Соединение кранов с трубопроводом должно быть выполнено без натяжения трубопровода. Установка их должна обеспечивать безопасное обслуживание, уход и демонтаж в случае ремонта или замены. Уплотнение соединений кранов с отопительными приборами и трубопроводом следует выполнять при помощи материалов, используемых в данных системах: тефлоновая лента, силиконовый герметик и т.п. Использование лакокрасочных материалов для уплотнения резьбовых соединений не допускается. Перед пуском в эксплуатацию необходимо проверить функциональность и управляемость кранов путем их полного открытия и закрытия. Во время эксплуатации кранов необходимо периодически (не менее одного раза в год) производить полное их закрытие и открытие. Открытие и закрытие кранов следует производить плавно, без рывков.

Перед монтажом кранов следует очистить места присоединения от возможных загрязнений.

Использование кранов в качестве опорных и регулирующих устройств не допускается.

4. На корпусе кранов (в зависимости от типа) при штамповке может быть нанесена следующая информация: номинальный диаметр, размер присоединительной резьбы, номинальное давление, торговый знак предприятия-изготовителя, материал корпуса, СЕ-маркировка, дата изготовления.

5. Проектирование, производство и приемку работ, а также эксплуатацию трубопроводов внутренних систем отопления, холодного и горячего водоснабжения с применением кранов следует осуществлять в соответствии с требованиями технических нормативных правовых актов по строительству, действующих на территории Республики Беларусь, в том числе ТКП 45-4.01-51-2007 «Системы водоснабжения и канализации усадебных жилых домов. Правила проектирования», ТКП 45-4.01-52-2007 «Системы внутреннего водоснабжения зданий. Строительные нормы проектирования», ТКП 45-4.01-72-2007 «Системы холодного и горячего водоснабжения из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-73-2007 «Системы отопления из металлополимерных труб. Правила проектирования и монтажа», ТКП 45-4.02-74-2007 «Системы отопления и вентиляции усадебных жилых домов. Правила проектирования», СНБ 4.01.01-03 «Водоснабжение питьевое. Общие положения и требования», СНБ 4.02.01-03 «Отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха», П1-03 к СНБ 4.02.01-03 «Проектирование и устройство систем отопления из полимерных труб», СТБ 2001-2009 «Строительство. Монтаж систем внутреннего водоснабжения зданий и сооружений. Контроль качества работ», СТБ 2038-2010 «Строительство. Монтаж систем отопления зданий и сооружений. Контроль качества работ», на основании технологической документации, а также с учетом настоящего технического свидетельства и технического паспорта предприятия-изготовителя, которыми должна сопровождаться каждая партия поставляемых кранов.

6. Краны могут транспортироваться любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида. Условия транспортирования – в соответствии с условиями группы 5 по ГОСТ 15150. Условия хранения – в соответствии с условиями группы 3 по ГОСТ 15150. Краны следует хранить в упакованном виде в закрытом помещении или под навесом и обеспечить их защиту от воздействия влаги и химических веществ, вызывающих коррозию.

7. Ответственность за соответствие поставляемых изделий настоящему техническому свидетельству несет изготовитель (поставщик), за правильность применения – проектная организация, заказчик и подрядчик.

Руководитель уполномоченного
органа



И.Л. Лишай

№ 0000901